Ehdotus neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävän, teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja niiden hyväksymistä koskevan lisäpöytäkirjan tekemisestä

(2002/C 151 E/19)

KOM(2002) 123 lopull. — 2002/0064(ACC)

(Komission esittämä 8 päivänä maaliskuuta 2002)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen, 300 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen ja 300 artiklan 4 kohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehty Eurooppa-sopimus [1] tuli voimaan 20 päivänä helmikuuta 1998.

(2) Eurooppa-sopimuksen 76 artiklan 2 kohdan mukaan standardoinnin ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnin aloilla tehtävän yhteistyön tavoitteena on tehdä vastavuoroista tunnustamista koskevat sopimukset.

(3) Eurooppa-sopimuksen 115 artiklan 2 kohdan mukaan assosiaationeuvosto voi siirtää assosiaatiokomitealle minkä tahansa osan toimivallastaan.

(4) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisen Eurooppa-sopimuksen tekemisestä 19 päivänä joulukuuta 1997 tehdyn neuvoston ja komission päätöksen 98/150/EY, EHTY, Euratom [2] 2 artiklassa määrätään yhteisön päätöksentekomenettelyistä sekä yhteisön kannan esittämisestä assosiaationeuvostossa ja assosiaatiokomiteassa.

(5) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisen assosiaationeuvoston työjärjestyksestään 23 päivänä helmikuuta 1998 tekemän päätöksen N:o 1/98 [3] 14 artiklan mukaan assosiaatiokomitea voi perustaa alakomiteoita tai ryhmiä avukseen tehtäviensä hoidossa.

(6) Teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan luonnos allekirjoitettiin yhteisön puolesta Brysselissä [... 2002], ja se olisi hyväksyttävä.

(7) Assosiaationeuvoston täytäntöön pantavaksi on annettu tiettyjä tehtäviä, erityisesti valtuudet muuttaa pöytäkirjan liitteitä.

(8) Pöytäkirjan asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi olisi vahvistettava tarkoituksenmukaiset sisäiset menettelyt.

(9) On tarpeen valtuuttaa komissio tekemään tiettyjä teknisiä muutoksia tähän pöytäkirjaan ja tekemään tietyt sen täytäntöönpanoa koskevat päätökset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan yhteisön puolesta Liettuan tasavallan kanssa tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja niiden hyväksymistä koskeva lisäpöytäkirja, jäljempänä "pöytäkirja", ja sen päätösasiakirjaan liitetty julistus.

Pöytäkirjan ja siihen liitetyn julistuksen teksti on tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja toimittaa yhteisön puolesta pöytäkirjan 17 artiklassa tarkoitetun diplomaattinootin [4].

3 artikla

1. Kuultuaan neuvoston nimittämää erityiskomiteaa komissio

a) saattaa voimaan laitoksia koskevat ilmoitukset, vahvistamiset, väliaikaiset ja pysyvät peruutukset sekä asettaa yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän pöytäkirjan 10 ja 11 artiklan ja 14 artiklan c kohdan mukaisesti,

[1] EYVL L 26, 2.2.1998, s. 3.

[2] EYVL L 26, 2.2.1998, s. 1.

[3] EYVL L 73, 12.3.1998, s. 31.

[4] Neuvoston pääsihteeristö julkaisee pöytäkirjan voimaantulopäivän *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

b) järjestää kuulemiset ja tietojenvaihdon sekä esittää tarkastusten suorittamista ja tarkastuksiin osallistumista koskevat pyynnöt pöytäkirjan 3 ja 12 artiklan ja 14 artiklan d ja e kohdan ja koneita, hissejä, henkilösuojaimia, sähköturvallisuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja yksinkertaisia paineastioita koskevien liitteiden III ja IV jaksojen mukaisesti,

c) tarvittaessa vastaa pyyntöihin pöytäkirjan 11 artiklan ja koneita, hissejä, henkilösuojaimia, sähköturvallisuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja yksinkertaisia paineastioita koskevien liitteiden III ja IV jaksojen mukaisesti.

2. Kuultuaan tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua erityiskomiteaa komissio määrittelee assosiaationeuvostossa ja soveltuvissa tapauksissa assosiaatiokomiteassa vahvistettavan yhteisön kannan seuraavissa tilanteissa:

a) pöytäkirjan 14 artiklan a kohdan mukaiset muutokset liitteisiin,

b) pöytäkirjan 14 artiklan b kohdan mukaiset uusien liitteiden lisäykset,

c) pöytäkirjan 11 artiklan toisen ja kolmannen kohdan mukaiset tarkastusten tuloksia tai ilmoitetun laitoksen luvan pidättämistä osittain tai kokonaan koskevista erimielisyyksistä tehdyt päätökset,

d) koneita, hissejä, henkilösuojaimia, sähköturvallisuutta, sähkömagneettista yhteensopivuutta ja yksinkertaisia paineastioita koskevien pöytäkirjan liitteiden IV jakson suojalausekkeiden soveltamiseksi toteutetut toimenpiteet,

e) pöytäkirjan 4 artiklan nojalla vastavuoroisesti hyväksyttyjen teollisuustuotteiden tarkastusta, jakelun keskeyttämistä ja markkinoilta vetämistä koskevat toimenpiteet.

3. Kaikissa muissa tapauksissa assosiaationeuvostossa ja soveltuvissa tapauksissa assosiaatiokomiteassa vahvistettavan yhteisön kannan tähän pöytäkirjaan liittyvissä asioissa määrittelee neuvosto, joka tekee päätöksen määräenemmistöllä komission ehdotuksesta.

LIITE

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Liettuan tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn Eurooppa-sopimukseen liitettävä pöytäkirja teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnista ja niiden hyväksymisestä

EUROOPAN YHTEISÖ JA LIETTUAN TASAVALTA, jäljempänä ”sopimuspuolet”, jotka

OTTAVAT HUOMIOON, että Liettuan tasavalta on hakenut Euroopan unionin jäsenyyttä ja että tämä jäsenyys edellyttää yhteisön säännöstön tosiasiallista täytäntöönpanoa,

TUNNUSTAVAT, että yhteisön lainsäädännön asteittainen käyttöönotto ja täytäntöönpano Liettuan tasavallassa tarjoavat mahdollisuuden laajentaa tiettyjä sisämarkkinoista johtuvia etuja ja varmistaa sisämarkkinoiden toteutumisen tietyillä aloilla ennen liittymistä,

OTTAVAT HUOMIOON, että tämän pöytäkirjan aloja koskeva yhteisön lainsäädäntö saatetaan olennaisilta osiltaan osaksi Liettuan tasavallan kansallista lainsäädäntöä,

OTTAVAT HUOMIOON, että molemmat sopimuspuolet ovat sitoutuneet tavaroiden vapaan liikkuvuuden ja tuotteiden laadun edistämisen periaatteisiin tarkoituksenaan varmistaa kansalaistensa terveys ja turvallisuus sekä ympäristön suojelu myös keskinäisen teknisen avun ja muiden yhteistyömuotojen keinoin,

HALUAVAT tehdä Eurooppa-sopimukseen teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arviointia ja hyväksymistä koskevan pöytäkirjan, jäljempänä ”pöytäkirja”, jossa määrätään toisaalta sellaisten teollisuustuotteiden vastavuoroisesta hyväksymisestä, jotka täyttävät lainmukaista saattamista kumman tahansa sopimuspuolen markkinoille koskevat vaatimukset, ja toisaalta yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta, ottaen tässä yhteydessä huomioon, että Eurooppa-sopimuksen 76 artiklassa määrätään vastavuoroista tunnustamista koskevan sopimuksen tekemisestä tarvittaessa,

PANEVAT MERKILLE Euroopan yhteisön sekä Islannin, Liechtensteinin ja Norjan läheiset suhteet, jotka perustuvat sopimukseen Euroopan talousalueesta ja joiden vuoksi on aiheellista harkita pöytäkirjan kanssa rinnakkaisen kyseisten maiden ja Liettuan tasavallan välisen vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevan eurooppalaisen sopimuksen tekemistä, ja

PITÄVÄT MIELESSÄ asemansa Maailman kauppajärjestön perustamissopimuksen sopimuspuolina ja ovat tietoisia erityisesti niistä velvoitteistaan, jotka perustuvat kaupan teknisistä esteistä tehtyyn Maailman kauppajärjestön sopimukseen,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tarkoitus

Tämän pöytäkirjan tarkoituksena on helpottaa teknisten kaupanesteiden poistamista sopimuspuolten välisessä teollisuustuotteiden kaupassa. Tässä tarkoituksessa Liettua asteittain antaa ja panee täytäntöön yhteisön oikeuden mukaista kansallista lainsäädäntöä.

Pöytäkirjassa määrätään:

1. teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä lueteltujen teollisuustuotteiden, jotka täyttävät lainmukaista markkinoille saattamista jommankumman sopimuspuolen alueella koskevat vaatimukset, vastavuoroisesta hyväksymisestä;

2. vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskevissa liitteissä eriteltyjen yhteisön lainsäädännön ja Liettuan vastaavan lainsäädännön soveltamisalaan kuuluvien teollisuustuotteiden vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroisesta tunnustamisesta.

2 artikla

Määritelmät

Tässä pöytäkirjassa tarkoitetaan:

— ”teollisuustuotteilla” Eurooppa-sopimuksen 9 artiklassa ja Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 2 mainittuja tuotteita;

— ”yhteisön lainsäädännöllä” tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavaa Euroopan yhteisön säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä sellaisena kuin Euroopan yhteisöjen tuomioistuin sitä tulkitsee;

— ”kansallisella lainsäädännöllä” säädöstä ja täytäntöönpanokäytäntöä, jolla Liettua ottaa käyttöön tiettyyn tilanteeseen, riskiin tai teollisuustuotteiden luokkaan sovellettavan yhteisön lainsäädännön.

Pöytäkirjassa käytetyt termit on määritelty yhteisön lainsäädännössä ja Liettuan kansallisessa lainsäädännössä.

3 artikla

Lainsäädännön lähentäminen

Tässä pöytäkirjassa Liettua sitoutuu toteuttamaan Euroopan yhteisöjen komissiota kuullen asianmukaiset toimenpiteet jatkaakseen yhteisön lainsäädännön saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä tai suorittaakseen sen loppuun erityisesti standardoinnin, metrologian, akkreditoinnin, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin, markkinavalvonnan, yleisen tuoteturvallisuuden ja tuottajan vastuun aloilla.

4 artikla

Teollisuustuotteiden vastavuoroinen hyväksyminen

Sopimuspuolet sopivat vastavuoroisen hyväksymisen osalta, että teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä luetellut teollisuustuotteet, jotka täyttävät lainmukaista saattamista jommankumman sopimuspuolen markkinoille koskevat vaatimukset, voidaan saattaa toisen sopimuspuolen markkinoille ilman lisärajoituksia. Tämä määräys ei kuitenkaan rajoita Eurooppa-sopimuksen 35 artiklan määräysten soveltamista.

5 artikla

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulosten vastavuoroinen tunnustaminen

Sopimuspuolet sopivat tunnustavansa teollisuustuotteiden vastavuoroista hyväksymistä koskevissa liitteissä eritellyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön mukaisesti suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tulokset. Sopimuspuolet eivät vaadi menettelyjen toistamista eivätkä aseta lisäedellytyksiä vaatimustenmukaisuuden hyväksymiselle.

6 artikla

Suojalauseke

Jos sopimuspuoli toteaa, että sen alueella tämän pöytäkirjan mukaisesti markkinoille saatettu ja käyttötarkoituksensa mukaisesti käytetty teollisuustuote saattaa vaarantaa käyttäjien tai muiden henkilöiden turvallisuuden tai terveyden tai minkä tahansa muun liitteissä yksilöidyn lainsäädännön suojaaman oikeutetun edun, se voi toteuttaa tarvittavat toimenpiteet tuotteen poistamiseksi markkinoilta, sen markkinoille saattamisen tai käytön kieltämiseksi tai sen vapaan liikkuvuuden rajoittamiseksi. Liitteissä määrätään näissä tapauksissa sovellettavasta menettelystä.

7 artikla

Soveltamisalan laajentaminen

Kun Liettuan tasavalta hyväksyy yhteisön lainsäädäntöä vastaavaa kansallista lainsäädäntöä ja jatkaa sen täytäntöönpanoa, sopimuspuolet voivat muuttaa liitteitä tai laatia uusia liitteitä 14 artiklassa vahvistettua menettelyä noudattaen.

8 artikla

Alkuperä

Tämän pöytäkirjan määräyksiä sovelletaan teollisuustuotteisiin huomioimatta niiden alkuperää.

9 artikla

Viranomaisiin ja laitoksiin liittyvä sopimuspuolten velvollisuus

Sopimuspuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat, yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön tosiasiallisesta täytäntöönpanosta vastaavat viranomaiset soveltavat sitä jatkuvasti. Lisäksi niiden on varmistettava, että nämä viranomaiset kykenevät tarvittaessa ilmoittamaan laitokset, peruuttamaan ilmoitukset väliaikaisesti ja kumoamaan tämän peruutuksen ja peruuttamaan ilmoitukset pysyvästi, varmistamaan, että teollisuustuotteet vastaavat yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimuksia, tai vaatimaan niiden poistamista markkinoilta.

Sopimuspuolten on huolehdittava siitä, että laitokset, joiden on niiden lainkäyttövallan alla ilmoitettu arvioivan vaatimustenmukaisuutta liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimusten osalta, täyttävät jatkuvasti yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön vaatimukset. Lisäksi sopimuspuolten on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kyseisillä laitoksilla on jatkuvasti tarvittava pätevyys niihin tehtäviin, joita niiden on ilmoitettu hoitavan.

10 artikla

Ilmoitetut laitokset

Aluksi tämän pöytäkirjan tarkoitusta varten ilmoitettuja laitoksia ovat Liettuan tasavallan ja Euroopan yhteisön toisilleen ennen voimaantulomenettelyjen loppuun saattamista toimittamissa luetteloissa mainitut laitokset.

Myöhemmin on liitteissä yksilöidyn yhteisön lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön osalta vaatimustenmukaisuutta arvioivia laitoksia ilmoitettaessa noudatettava seuraavaa menettelyä:

a) sopimuspuoli toimittaa ilmoituksensa toiselle sopimuspuolelle kirjallisena;

b) kun toisen sopimuspuolen kirjallinen vahvistus on saatu, laitos katsotaan ilmoitetuksi ja päteväksi arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta kyseisestä päivästä alkaen.

Jos sopimuspuoli päättää peruuttaa pysyvästi lainkäyttövaltaansa kuuluvan ilmoitetun laitoksen valtuutuksen, sen on ilmoitettava asiasta toiselle sopimuspuolelle kirjallisesti. Laitos lopettaa vaatimustenmukaisuuden arvioinnin liitteissä eriteltyjen vaatimusten osalta viimeistään päivänä, jona sen valtuutus on peruutettu. Ennen kyseistä päivää suoritettu vaatimustenmukaisuuden arviointi pysyy kuitenkin voimassa, ellei assosiaationeuvosto toisin päätä.

11 artikla

Ilmoitettujen laitosten tarkastaminen

Kumpikin sopimuspuoli voi pyytää toista sopimuspuolta tarkastamaan sen lainkäyttövaltaan kuuluvan ilmoitetun laitoksen teknisen pätevyyden ja vaatimustenmukaisuuden. Tällainen pyyntö on perusteltava, jotta ilmoittamisesta vastaava sopimuspuoli voisi suorittaa pyydetyn tarkastuksen ja raportoida sen tuloksista viipymättä toiselle sopimuspuolelle. Sopimuspuolet voivat myös tarkastaa kyseisen laitoksen yhdessä asianomaisten viranomaisten avustuksella. Tätä varten sopimuspuolten on varmistettava, että niiden lainkäyttövaltaan kuuluvat laitokset toimivat täysimääräisesti yhteistyössä. Sopimuspuolten on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ja hyödynnettävä tarvittaessa kaikki käytettävissä olevat keinot todettujen ongelmien ratkaisemiseksi.

Jos ongelmia ei pystytä ratkaisemaan molempia sopimuspuolia tyydyttävällä tavalla, sopimuspuolet voivat ilmoittaa erimielisyydestään ja sen syistä assosiaationeuvoston puheenjohtajalle. Assosiaationeuvosto voi päättää, miten asiassa on syytä toimia.

Ellei assosiaationeuvosto päätä toisin ja kunnes se on päättänyt toisin, kyseistä laitosta koskeva ilmoitus ja hyväksyntä, jonka mukaan se on pätevä arvioimaan vaatimustenmukaisuutta liitteissä eritellyn yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön osalta, peruutetaan väliaikaisesti joko osittain tai kokonaan siitä päivästä alkaen, jona sopimuspuolten erimielisyydestä on ilmoitettu assosiaationeuvoston puheenjohtajalle.

12 artikla

Tietojenvaihto ja yhteistyö

Tämän pöytäkirjan asianmukaisen ja yhtenäisen soveltamisen ja tulkinnan varmistamiseksi sopimuspuolet, niiden viranomaiset ja niiden ilmoittamat laitokset:

a) toimittavat toisilleen kaikki tarpeellisina pitämänsä tiedot lakien täytäntöönpanosta ja sovelletuista käytännöistä ja erityisesti menettelyistä, joilla varmistetaan ilmoitettujen laitosten vaatimustenmukaisuus;

b) osallistuvat tarvittaessa sopimuspuolten tiedotus- ja koordinointimenettelyihin ja muihin vastaaviin toimiin;

c) kannustavat laitoksiaan yhteistyöhön vapaaehtoisuuteen perustuvien vastavuoroisen tunnustamisen järjestelyjen aikaansaamiseksi.

13 artikla

Luottamuksellisuus

Sopimuspuolten edustajat, asiantuntijat ja muut toimijat eivät saa senkään jälkeen, kun niiden tehtävät ovat päättyneet, luovuttaa tämän pöytäkirjan nojalla saamiaan, salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja. Tällaisia tietoja saa käyttää ainoastaan pöytäkirjassa ilmoitettuihin tarkoituksiin.

14 artikla

Pöytäkirjan hallinnointi

Tämän pöytäkirjan tehokkaasta soveltamisesta vastaa assosiaationeuvosto Eurooppa-sopimuksen 111 artiklan mukaisesti. Sillä on erityisesti valta tehdä päätöksiä, jotka koskevat seuraavia seikkoja:

a) liitteiden muuttaminen

b) uusien liitteiden lisääminen

c) yhden tai useamman yhteisen asiantuntijaryhmän asettaminen tarkastamaan ilmoitettujen laitosten teknistä pätevyyttä ja vaatimustenmukaisuutta

d) tietojenvaihto liitteissä tarkoitetun yhteisön lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön ehdotetuista ja tosiasiallisista muutoksista

e) liitteiden soveltamisalaan kuuluvia aloja koskevien uusien tai täydentävien vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tarkastelu

f) tämän pöytäkirjan soveltamiseen liittyvien ongelmien ratkaisu.

Assosiaationeuvosto voi jakaa edelleen tässä pöytäkirjassa mainittuja tehtäviä Eurooppa-sopimuksen 115 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

15 artikla

Tekninen yhteistyö ja tekninen apu

Euroopan yhteisö voi tarvittaessa tarjota Liettuan tasavallalle teknistä yhteistyötä ja teknistä apua tämän pöytäkirjan tehokkaan täytäntöönpanon ja soveltamisen edistämiseksi.

16 artikla

Sopimukset muiden maiden kanssa

Sopimuspuolen muun kuin tämän pöytäkirjan osapuolena olevan maan kanssa tekemät vaatimustenmukaisuuden arviointia koskevat sopimukset eivät velvoita toista sopimuspuolta hyväksymään kyseisessä kolmannessa maassa suoritettujen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjen tuloksia, elleivät sopimuspuolet ole assosiaationeuvostossa nimenomaan niin sopineet.

17 artikla

Voimaantulo

Tämä pöytäkirja tulee voimaan sitä päivää seuraavan toisen kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona sopimuspuolet ovat toimittaneet toisilleen diplomaattinootit, joilla ne vahvistavat saattaneensa päätökseen pöytäkirjan voimaan saattamiseksi tarvittavat menettelyt.

18 artikla

Pöytäkirjan oikeusasema

Tämä pöytäkirja on erottamaton osa Eurooppa-sopimusta.

Tämä pöytäkirja on laadittu kahtena alkuperäiskappaleena englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, portugalin, ranskan, ruotsin, saksan, suomen, tanskan ja liettuan kielillä, ja kaikki nämä tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia.

VAATIMUSTENMUKAISUUDEN ARVIOINNIN TULOSTEN VASTAVUOROISTA TUNNUSTAMISTA KOSKEVAT LIITTEET

Sisällysluettelo

1. Koneet

2. Hissit

3. Henkilösuojaimet

4. Sähköturvallisuus

5. Sähkömagneettinen yhteensopivuus

6. Yksinkertaiset paineastiat

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

KONEET

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö: Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/37/EY, annettu 22 päivänä kesäkuuta 1998, koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 207, 23.7.1998, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna 27 päivänä lokakuuta 1998 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/79/EY (EYVL 331, 7.12.1998, s. 1)

Kansallinen lainsäädäntö: Sosiaali- ja työministerin määräys N:o 28, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2000, koneiden turvallisuutta koskevan teknisen sääntelyn hyväksymisestä (virallinen lehti Valstybės Žinios N:o 23–601, 17.3.2000, s. 43), sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä huhtikuuta 2001 annetulla sosiaali- ja työministerin määräyksellä N:o 53 (Valstybės Žinios N:o 37–1267, 2.5.2001, s. 62).

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
— Suomi:	Sosiaali- ja terveysministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet
— Ranska:	Ministère de l'emploi et de la solidarité. Direction des relations du travail, Bureau CT 5
— Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artiginiato
— Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
— Alankomaat:	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen:
	Instituto Português da Qualidade

— Espanja: Ministerio de Ciencia y Tecnología

— Ruotsi: Ruotsin hallituksen alainen:

Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)

— Yhdistynyt kuningaskunta: Department of Trade and Industry

Liettua: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Sosiaali- ja työministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liettualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on:

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tulokset ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

HISSIT

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/16/EY, annettu 29 päivänä kesäkuuta 1995, jäsenvaltioiden hissejä koskevan lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 213, 7.9.1995, s. 1)
Kansallinen lainsäädäntö:	Sosiaali- ja työministerin määräys N:o 106, annettu 28 päivänä joulukuuta 1999 hissejä koskevan teknisen sääntelyn hyväksymisestä (virallinen lehti Valstybės Žinios N:o 28–785, 5.4.2000, s. 30), sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä huhtikuuta 2001 annetulla sosiaali- ja työministerin määräyksellä N:o 54 (Valstybės Žinios N:o 37–1268, 2.5.2001, s. 63) ja 27 päivänä kesäkuuta 2001 annetulla määräyksellä N:o 83 (Valstybės Žinios N:o 58–2103, 7.7.2001, s. 68)

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
— Suomi:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
— Ranska:	Ministère de l'equipment, des transports et du logement, Direction générale de l'urbanisme, de l'habitat et de la construction
— Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell' Industria, del Commercio e dell'Artigianato
— Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
— Alankomaat:	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen: Instituto Português da Qualidade
— Espanja:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry

Liettua: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Sosiaali- ja työministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liettualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tulokset ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

HENKILÖSUOJAIMET

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Neuvoston direktiivi 89/686/ETY, annettu 21 päivänä joulukuuta 1989, henkilönsuojaimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 399, 30.12.1989, s. 18), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 3 päivänä syyskuuta 1996 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 96/58/EY (EYVL L 236, 18.9.1996, s. 44)
Kansallinen lainsäädäntö:	Sosiaali- ja työministerin määräys N:o 69, annettu 3 päivänä joulukuuta 2000, henkilösuojaimia koskevan teknisen sääntelyn hyväksymisestä (Valstybės Žinios N:o 65–1967, 2.8.2000, s. 42), sellaisena kuin se on muutettuna 23 päivänä huhtikuuta 2001 annetulla sosiaali- ja työministerin määräyksellä N:o 52 (Valstybės Žinios N:o 37–1266, 2.5.2001, s. 62)

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
— Suomi:	Sosiaali- ja terveysministeriö/Social- och hälsovårdsministeriet
— Ranska:	Ministère de l'emploi et de la solidarité. Direction des relations du travail, Bureau CT 5
	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) – SQUALPI
— Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
— Luxemburg:	Ministère du Travail (Inspection du Travail et des Mines)
— Alankomaat:	Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen:
	Instituto Português da Qualidade
— Espanja:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry

Liettua: Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Sosiaali- ja työministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liettualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tulokset ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

SÄHKÖTURVALLISUUS

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Neuvoston direktiivi 73/23/ETY, annettu 19 päivänä helmikuuta 1973, tietyllä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 77, 26.3.1973, s. 29), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1)
Kansallinen lainsäädäntö:	Talousministerin ja standardointiviraston johtajan yhteinen määräys N:o 200/57, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2001, talousministerin ja standardointiviraston johtajan 19 päivänä lokakuuta 1999 annetulla yhteisellä määräyksellä N:o 351/61 (Valstybės Žinios N:o 54–1932, 26.6.2001, s. 88) hyväksytyn sähkölaitteita koskevan teknisen sääntelyn muuttamisesta

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Økonomi- og Erhvervsministeriet, Elektricitetsrådet
— Suomi:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
— Ranska:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) – SQUALPI
— Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordung
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
— Luxemburg:	Ministère de l'Économie – Service de l'Énergie de l'État
	Ministère du Travail (Inspection du travail et des Mines)
— Alankomaat:	Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (kulutustavarat)
	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (muut)
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen:
	Instituto Português da Qualidade
— Espanja:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry

Liettua: Ūkio ministerija (Talousministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liettualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tulokset ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

SÄHKÖMAGNEETTINEN YHTEENSOPIVUUS

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Neuvoston direktiivi 89/336/ETY, annettu 3 päivänä toukokuuta 1989, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 139, 23.5.1989, s. 19), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla neuvoston direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1)
Kansallinen lainsäädäntö:	Liikenne- ja viestintäministerin ja talousministerin yhteinen määräys N:o 183/184, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan teknisen sääntelyn hyväksymisestä (Valstybės Žinios N:o 47–1637, 1.6.2001, s. 36), sellaisena kuin se on muutettuna 14 päivänä kesäkuuta 2001 annetulla liikenne- ja viestintäministerin ja talousministerin yhteisellä määräyksellä N:o 201/193 (Valstybės Žinios N:o 52–1850, 20.6.2001, s. 62)

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Telestyrelsen
— Suomi:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
	Televiestintä- ja radiolaitteiden sähkömagneettisen yhteensopivuuden osalta:
	Liikenne- ja viestintäministeriö/Kommunikationsministeriet
— Ranska:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP) – SQUALPI
— Saksa:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
— Luxemburg:	Ministère de l'Économie – Service de l'Énergie de l'État
— Alankomaat:	Minister van Verkeer en Waterstaat
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen:
	Instituto Português da Qualidade
	Ministério do Equipamento Social. Instituto das Comunicações de Portugal
— Espanja:	Ministerio de Ciencia y Tecnología
— Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen:
	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry

Liettua: Susisiekimo ministerija (Liikenne- ja viestintäministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT JA TOIMIVALTAISET LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liittualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tulokset ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

Vaatimustenmukaisuuden arvioinnin tulosten vastavuoroista tunnustamista koskeva

LIITE

YKSINKERTAISET PAINEASTIAT

I JAKSO

YHTEISÖN LAINSÄÄDÄNTÖ JA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

Yhteisön lainsäädäntö:	Neuvoston direktiivi 87/404/ETY, annettu 25 päivänä kesäkuuta 1987, yksinkertaisia paineastioita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön yhdenmukaistamisesta (EYVL L 220, 8.8.1987, s. 48), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 22 päivänä heinäkuuta 1993 annetulla neuvoston direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1)
Kansallinen lainsäädäntö:	Talousministerin määräys N:o 199, annettu 20 päivänä kesäkuuta 2001, yksinkertaisten paineastioiden turvallisuutta koskevan teknisen sääntelyn hyväksymisestä (Valstybės Žinios N:o 54–1931, 26.6.2001, s. 77).

II JAKSO

ILMOITTAMISESTA VASTAAVAT VIRANOMAISET

Euroopan yhteisö:

— Itävalta:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
— Belgia:	Ministère des Affaires Économiques/Ministerie van Economische Zaken
— Tanska:	Direktoratet for Arbejdstilsynet
— Suomi:	Kauppa- ja teollisuusministeriö/Handels- och industriministeriet
— Ranska:	Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie, Direction de l'action régionale et de la petite et moyenne industrie (DARPMI). Sous-direction de la sécurité industrielle
— Saksa:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
— Kreikka:	Ministry of Development. General Secretariat of Industry
— Irlanti:	Department of Enterprise and Employment
— Italia:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato
— Luxemburg:	Ministère du Travail et de l'Emploi
— Alankomaat:	Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
— Portugali:	Portugalin hallituksen alainen: Instituto Português da Qualidade
— Espanja:	Ministerio de Ciencia y Tecnologia
— Ruotsi:	Ruotsin hallituksen alainen: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (SWEDAC)
— Yhdistynyt kuningaskunta:	Department of Trade and Industry

Liettua: Ūkio ministerija (Talousministeriö)

III JAKSO

ILMOITETUT LAITOKSET

Euroopan yhteisö:

Laitokset, jotka Euroopan yhteisön jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet I jaksossa tarkoitetun yhteisön lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Liettualle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

Liettua:

Laitokset, jotka Liettua on valtuuttanut I jaksossa tarkoitetun Liettuan lainsäädännön mukaisesti ja jotka on ilmoitettu Euroopan yhteisölle tämän pöytäkirjan 10 artiklan mukaisesti.

IV JAKSO

ERITYISJÄRJESTELYT

Suojalausekkeet

A. *Teollisuustuotteita koskeva suojalauseke*

1. Kun sopimuspuoli on toteuttanut toimenpiteen kieltääkseen tämän liitteen soveltamisalaan kuuluvien, CE-merkinnällä varustettujen teollisuustuotteiden vapaan pääsyn markkinoilleen, sen on ilmoitettava tästä viipymättä toiselle sopimuspuolelle ja selitettävä syyt päätökseensä sekä tapa, jolla vaatimustenvastaisuus on arvioitu.

2. Sopimuspuolet tarkastelevat asiaa ja niille toimitettuja todisteita sekä ilmoittavat toisilleen tutkimustensa tulokset.

3. Jos sopimuspuolet ovat asiasta yksimielisiä, ne toteuttavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

4. Jos tutkimuksen tuloksista on erimielisyyttä, asia toimitetaan edelleen assosiaationeuvostolle, joka voi päättää asiantuntijaselvityksen teettämisestä.

5. Jos assosiaationeuvosto toteaa, että toimenpide on

   a) perusteeton, toimenpiteen toteuttaneen sopimuspuolen kansallisen viranomaisen on peruutettava se;

   b) perusteltu, sopimuspuolet toteutettavat tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, ettei kyseisiä tuotteita saateta markkinoille.

B. *Yhdenmukaistettuja standardeja koskeva suojalauseke*

1. Jos Liettua katsoo, että tässä liitteessä yksilöidyssä lainsäädännössä tarkoitettu yhdenmukaistettu standardi ei täytä tällaisen lainsäädännön olennaisia vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta assosiaationeuvostolle ja perusteltava näkemyksensä.

2. Assosiaationeuvosto tarkastelee asiaa ja voi pyytää Euroopan yhteisöä ryhtymään toimiin tässä liitteessä yksilöidyssä yhteisön lainsäädännössä säädetyn menettelyn mukaisesti.

3. Euroopan yhteisö tiedottaa menettelyn etenemisestä assosiaationeuvostolle ja toiselle sopimuspuolelle.

4. Menettelyn tuloksista ilmoitetaan toiselle sopimuspuolelle.

EUROOPAN YHTEISÖN JULISTUS LIETTUAN EDUSTAJIEN OSALLISTUMISESTA KOMITEOIDEN KOKOUKSIIN

Jotta yhteisön säännöstön käytännön näkökohdat tulisivat paremmin ymmärretyiksi, Euroopan yhteisö ilmoittaa, että Liettua kutsutaan seuraavin edellytyksin koneita, hissejä, henkilösuojaimia, sähkömagneettista yhteensopivuutta, sähköturvallisuutta ja yksinkertaisia paineastioita koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisesti perustettujen tai siinä tarkoitettujen komiteoiden kokouksiin.

Osallistumisoikeus koskee ainoastaan sellaisia kokouksia tai kokousten vaiheita, joissa käsitellään yhteisön säännöstön soveltamista; se ei koske läsnäoloa kokouksissa, joiden tarkoituksena on valmistella ja antaa lausuntoja toimenpiteistä, jotka komissio on toteuttanut neuvoston sille antamien täytäntöönpano- tai hallinnointivaltuuksien nojalla.

Tämän kutsun soveltamisalaa voidaan tapauskohtaisesti laajentaa Euroopan komission koolle kutsumiin asiantuntijaryhmiin.